

西日本版



小林取締役

イギリスの高校に留学経験をもつ小林順蔵商店の小林佑太朗代表取締役は、蔵元と現地業者を仲介する意義について、「相互の商慣習や生活習慣、文化的背景などを踏まえて、言語に留まらない」通訳をすることが重要」と強調す

ゼロの国に日本酒を輸出し  
ても、和食店や和食関連食材  
の売場などで現地在住の日本人  
が手に取るだけでは定着し  
ない。現地の商慣習や食文化  
に詳しいインポーターやディ  
ストリビューターなどのビジネ  
スパートナーと協同して、  
現地の文脈で日本酒を根付  
かせる」ことを自指している。  
紹介する日本酒は、「新し  
い市場と一緒に開拓していく

# 小林順藏商店



Media for the  
WORLD』』写真』』をリ



同氏は「二云統文化に敬意を払いながらも、べきにどちらわれず、現地の人と共に独自の日本酒の進化を考えていきたい」と語る。ゼロから1の開拓、そして日本酒文化の革新を見据えている。(宮原)

1890年に創業し、羊毛の輸入卸を手がけていた小林順藏商店は現在スイス、ルーマニア、北欧など「日本酒がゼロ」の国や地域に日本酒を届ける事業を展開している。貿易事業のみならず、イベントの企画・運営、蔵元や現地インポーターへの情報提供・販拡サポートといったマーケティング事業なども行う。貿易機能と現地業者とのパートナーシップを生かして、日本の蔵元と海外市場の橋渡しを担う同社に取材した。

## ゼロの市場に日本の酒を

## 現地の文脈で浸透図る

AKEと言えばその名を知ら  
日本酒がゼロの地域では「S  
日本国内では埋もれて  
しまっている蔵や銘柄でも  
商品。日本でいう蔵元の  
リースした。日本酒に興味が  
あるがどこで情報収集すれば  
よいか分からないとの海外の  
業者の声を受けて開設した、  
英語のB to B情報サイトだ。

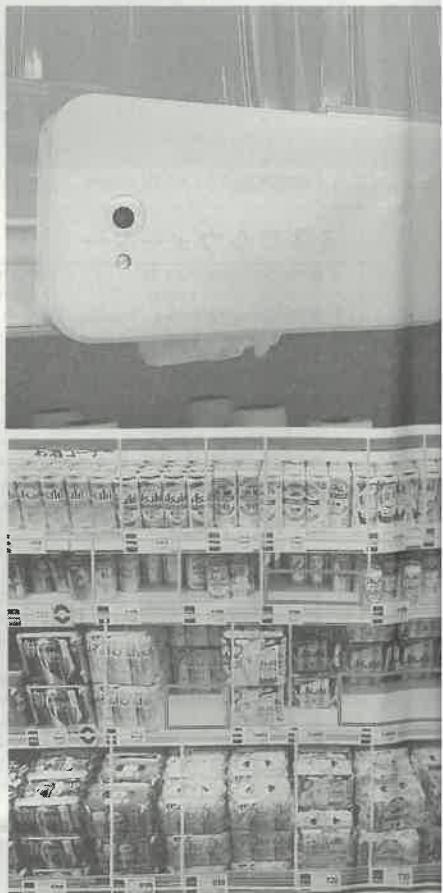
貿易関連情報や日本酒の基本情報を加えて、日本酒の保存方法や飲み方、酒造りの背景にある各蔵のストーリーなどを紹介している。

# HEAT W

# 流通に“ナ



フクシマガリレイ福島専務  
Retail AIの永田社長



カメラ(写真上)とリテールA | ショー  
店中にカメラを設置し、欠品と人流を